

	Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke Teil 2: Besondere Anforderungen für ortsveränderliche Elektrowärmewerkzeuge und ähnliche Geräte (IEC 60335-2-45:1996) Deutsche Fassung EN 60335-2-45:1996	DIN EN 60335-2-45
VDE	Diese Norm ist zugleich eine VDE-Bestimmung im Sinne von VDE 0022. Sie ist nach Durchführung des vom VDE-Vorstand beschlossenen Genehmigungsverfahrens unter nebenstehenden Nummern in das VDE-Vorschriftenwerk aufgenommen und in der etz Elektrotechnische Zeitschrift bekanntgegeben worden.	Klassifikation VDE 0700 Teil 45
Diese Norm enthält die deutsche Übersetzung der Internationalen Norm IEC 60335-2-45		
ICS 25.140.20 Safety of household and similar electrical appliances – Part 2: Particular requirements for portable heating tools and similar appliances (IEC 60335-2-45:1996); German version EN 60335-2-45:1996 Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues – Partie 2: Règles particulières pour les outils chauffants mobiles et appareils analogues (CEI 60335-2-45:1996); Version allemande EN 60335-2-45:1996 Ersatz für DIN VDE 0700-45 (VDE 0700 Teil 45):1991-01 und DIN EN 60335-2-45/A51 (VDE 0700 Teil 45/A1):1994-03 Siehe Beginn der Gültigkeit.		
Die Europäische Norm EN 60335-2-45:1996 hat den Status einer Deutschen Norm.		
Beginn der Gültigkeit Die EN 60335-2-45 wurde am 1996-07-02 angenommen. Norm-Inhalt war veröffentlicht als E DIN IEC 61/950/FDIS (VDE 0700 Teil 45):1996-08.		
Fortsetzung Seite 2 und 11 Seiten EN		
Deutsche Elektrotechnische Kommission im DIN und VDE (DKE)		

Nationales Vorwort

Zuständig für diese Europäische Norm ist in Deutschland das Unterkomitee 514.2 „Elektrowärmewerkzeuge“ der Deutschen Elektrotechnischen Kommission im DIN und VDE.

Für den Fall einer undatierten Verweisung im normativen Text (Verweisung auf eine Norm ohne Angabe des Ausgabedatums und ohne Hinweis auf eine Abschnittsnummer, eine Tabelle, ein Bild usw.) bezieht sich die Verweisung auf die jeweils neueste gültige Ausgabe der in Bezug genommenen Norm.

Für den Fall einer datierten Verweisung im normativen Text bezieht sich die Verweisung immer auf die in Bezug genommene Ausgabe der Norm.

Der Zusammenhang der zitierten Normen mit den entsprechenden Deutschen Normen ist nachstehend wiedergegeben. Zum Zeitpunkt der Veröffentlichung dieser Norm waren die angegebenen Ausgaben gültig.

IEC hat 1997 die Benummerung der IEC-Publikationen geändert. Zu den bisher verwendeten Normnummern wird jeweils 60000 addiert. So ist zum Beispiel aus IEC 68 nun IEC 60068 geworden.

Hinweis: Die in dieser europäischen Norm festgelegten Anforderungen für Festbrennstoffanzünder sollten nach Auffassung vom UK 514.2 überprüft und an die in der Praxis vorliegenden Einsatzbedingungen angepaßt werden. Entsprechende Überlegungen sind in Vorbereitung.

Europäische Norm	Internationale Norm	Deutsche Norm	Klassifikation im VDE-Vorschriftenwerk
Normen der Reihe EN 60335	Normen der Reihe IEC 60335	Normen der Reihe DIN EN 60335 (VDE 0700)	VDE 0700
EN 60335-1:1994 EN 60335-1/A1:1995	IEC 60335-1:1991	DIN EN 60335-1 (VDE 0700 Teil 1):1995-10	VDE 0700 Teil 1
EN 60335-2-45:1990*)	IEC 60335-2-45:1986	DIN VDE 0700-45 (VDE 0700 Teil 45):1991-01*)	VDE 0700 Teil 45
	Normen der Reihe IEC 60745		
EN 61029-1:1995*)	Normen der Reihe IEC 61029	Normen der Reihe DIN VDE 0740 (VDE 0740)	VDE 0740

*) nicht übereinstimmend

Änderungen

Gegenüber DIN VDE 0700-45 (VDE 0700 Teil 45):1991-01 und DIN EN 60335-2-45/A51 (VDE 0700 Teil 45/A1):1994-03 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

EN 60335-2-45:1996-07 wurde übernommen.

Frühere Ausgaben

VDE 0720 Teil 3:1968-07

VDE 0720 Teil 8:1959-01

DIN 57700-30 (VDE 0700 Teil 30):1983-01

DIN EN 60335-2-45/A51 (VDE 0700 Teil 45/A1):1994-03

DIN VDE 0700-45 (VDE 0700 Teil 45):1991-01

Nationaler Anhang NA (informativ)

Literaturhinweise

Normen der Reihe

DIN EN 60335

(VDE 0700)

DIN EN 60335-1

(VDE 0700 Teil 1)

DIN VDE 0700-45

(VDE 0700 Teil 45)

DIN VDE 0740

(VDE 0740)

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 1: Allgemeine Anforderungen (IEC 335-1:1991, modifiziert); Deutsche Fassung EN 60335-1:1994 und A11:1995

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Ortsveränderliche Elektrowärmewerkzeuge; Deutsche Fassung EN 60335-2-45:1989

Handgeführte Elektrowerkzeuge

EUROPÄISCHE NORM
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE

EN 60335-2-45

Juli 1996

ICS 25.140.20; 97.180

Ersatz für EN 60335-2-45:1990 und deren Änderungen

Deskriptoren: Elektrisches Gerät für den Hausgebrauch, LötKolben, ortsveränderliche Elektrowärmewerkzeuge, Sicherheitsanforderung, Schutz gegen elektrischen Schlag, Schutz gegen Brandgefahr, Schutz gegen mechanische Gefahr

Deutsche Fassung

**Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch
und ähnliche Zwecke**

**Teil 2: Besondere Anforderungen für ortsveränderliche Elektrowärmewerkzeuge
und ähnliche Geräte
(IEC 60335-2-45:1996)**

Safety of household and similar electrical appliances
Part 2: Particular requirements for portable heating
tools and similar appliances
(IEC 60335-2-45:1996)

Sécurité des appareils électrodomestiques et
analogues
Partie 2: Règles particulières pour les outils
chauffants mobiles et appareils analogues
(CEI 60335-2-45:1996)

Diese Europäische Norm wurde von CENELEC am 1996-07-02 angenommen.

Die CENELEC-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Zentralsekretariat oder bei jedem CENELEC-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CENELEC-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Zentralsekretariat mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CENELEC-Mitglieder sind die nationalen elektrotechnischen Komitees von Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien und dem Vereinigten Königreich.

CENELEC

Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

Zentralsekretariat: rue de Stassart 35, B-1050 Brüssel

Vorwort

Der Text des Schriftstücks 61/950/FDIS, zukünftige 2. Ausgabe von IEC 60335-2-45, ausgearbeitet vom Technischen Komitee 61 der IEC, wurde der IEC/CENELEC Parallelen Abstimmung unterworfen und von CENELEC am 1996-07-02 als EN 60335-2-45 angenommen.

Es gelten folgende Daten:

- spätestes Datum, zu dem die EN auf nationaler Ebene durch Veröffentlichung einer identischen nationalen Norm oder durch Anerkennung übernommen werden muß (dop): 1997-04-01
- spätestes Datum, zu dem nationale Normen, die der EN entgegenstehen, zurückgezogen werden müssen (dow): 1999-04-01

Für Erzeugnisse, die vor 1999-04-01 der EN 60335-2-45:1990 und deren Änderungen A1:1992 und A51:1993 entsprochen haben, wie durch den Hersteller oder durch eine Zertifizierungsstelle nachgewiesen, darf diese vorhergehende Norm für die Fertigung bis 2004-04-01 noch weiter angewendet werden.

Diese Norm ist in Verbindung mit EN 60335-1 „Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 1: Allgemeine Anforderungen“ zu verwenden. Sie wurde auf der Basis der Ausgabe 1994 dieser Norm erstellt. Änderungen und Überarbeitung des Teils 1 sind ebenfalls zu berücksichtigen. Die Daten, zu denen solche Änderungen gültig werden, werden in der betreffenden Änderung oder Überarbeitung des Teils 1 angegeben.

Dieser Teil 2 ergänzt oder ändert die entsprechenden Abschnitte von EN 60335-1, um diese in die Europäische Norm „Sicherheitsanforderungen für ortsveränderliche Wärmewerkzeuge und ähnliche Geräte“ umzuwandeln.

Wenn ein besonderer Abschnitt von Teil 1 in diesem Teil 2 nicht erwähnt ist, gilt dieser Abschnitt, soweit zutreffend. Wenn in dieser Norm „Ergänzung“, „Änderung“ oder „Ersatz“ steht, ist der entsprechende Text von Teil 1 entsprechend anzugleichen.

Abschnitte zusätzlich zu denen in Teil 1 sind mit 101 beginnend numeriert.

Es bestehen keine besonderen nationalen Bedingungen, die eine Abweichung von dieser Europäischen Norm verursachen, außer denen, die im Anhang ZA zu EN 60355-1 aufgeführt sind.

Es bestehen keine nationalen Abweichungen von dieser Europäischen Norm, außer denen, die im Anhang ZB zu EN 60355-1 aufgeführt sind.

ANMERKUNG: Es werden die folgenden Drucktypen verwendet:

- Anforderungen: in Normalschrift;
- Prüfungen: in *Kursivschrift*;
- Anmerkungen: in Kleinschrift.

Wörter, die im Text in **Fettdruck** erscheinen, sind in Abschnitt 2 definiert. Wenn eine Definition des Teils 1 ein Adjektiv betrifft, erscheinen das Adjektiv und das zugehörige Substantiv ebenfalls in Fettdruck.

Anerkennungsnotiz

Der Text der Internationalen Norm IEC 60335-2-45:1996 wurde von CENELEC ohne irgendeine Abänderung als Europäische Norm angenommen.